



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

PROCÈS-VERBAL N° 2

DEUXIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

Le président dépose le document qui suit sur le bureau de l'Assemblée :

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

Destinataire : président de l'Assemblée législative :

Je soussigné, Hugh MCFADYEN, *député de la circonscription électorale de Fort Whyte* à l'Assemblée législative du Manitoba, déclare par les présentes que j'ai l'intention de démissionner de mon poste de député à l'Assemblée législative.

Donné sous mes seings et sceaux au palais législatif le 30 juillet 2012.

(signé) Hugh McFadyen

Témoin : Greg Burch (contresigné)

Témoin : Barb Craven (contresigné)

À l'intention du lieutenant-gouverneur en conseil :

Permettez-moi de vous informer que j'ai reçu la démission écrite de Hugh MCFADYEN, *député de la circonscription électorale de Fort Whyte* à l'Assemblée législative du Manitoba, datée du 30 juillet 2012.

Conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Assemblée législative*, je prie maintenant Votre Honneur en conseil de bien vouloir prendre un décret visant à pourvoir le poste de député de la circonscription électorale de Fort Whyte.

Fait à Winnipeg le 30 juillet 2012.

Le président de l'Assemblée
législative du Manitoba,

(signé) Daryl Reid

(Document parlementaire n° 1)

Le président dépose le certificat d'élection de M. Brian PALLISTER, nouveau député de Fort Whyte.
(Document parlementaire n° 2)

M^{me} STEFANSON et M. SCHULER accompagnent à l'Assemblée M. Brian PALLISTER, *député de la circonscription électorale de Fort Whyte*. Ils se placent devant le président.

M^{me} STEFANSON dit :

« Monsieur le président, j'ai l'honneur de vous présenter M. Brian PALLISTER, *député de la circonscription électorale de Fort Whyte*, qui a prêté serment, a signé le rôle et réclame le droit de siéger ».

Le président dit :

« Au nom de tous les députés, je désire vous souhaiter la bienvenue ainsi qu'un franc succès dans votre carrière à l'Assemblée. »

M. Brian PALLISTER s'avance vers le président et lui serre la main. Ensuite, il se rend à son siège.

Présentation et lecture de pétitions :

M. SMOOK — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que la ministre de la Santé envisage de rouvrir la salle d'urgence à Vita le plus tôt possible et qu'elle s'engage à fournir un soutien médical approprié aux résidents du sud-est du Manitoba au cours des nombreuses années à venir. (P. Spraggs, T. Kirkpatrick, L. Rempel et autres)

M. MAGUIRE — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre de l'Infrastructure et des Transports envisage de coopérer avec les municipalités rurales d'Arthur et de Brenda, leurs citoyens et les industries locales afin de mettre en place sans délai une déviation routière temporaire permettant de traverser la rivière Souris sur la route provinciale secondaire 251 près du pont effondré. (G. E. Miller, H. Walker, D. Vanbeselaere et autres)

M. WISHART — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que les ministres provinciaux compétents envisagent de remettre dans l'état où ils se trouvaient avant les inondations le parc provincial Saint-Ambroise et ses points d'accès afin que le parc puisse rouvrir au plus tard pour la saison 2013. (D. Ducharme, S. Ducharme, D. Milligan et autres)

M. MAGUIRE, *président du Comité permanent des comptes publics*, présente le quatrième rapport (première session) du Comité :

Réunions :

Le Comité s'est réuni :

- le 22 septembre 2010 (quatrième session de la trente-neuvième législature);

- le 3 novembre 2010 (quatrième session de la trente-neuvième législature);
- le 25 avril 2012 (première session de la quarantième législature);
- le 23 août 2012 (première session de la quarantième législature).

Questions à l'étude :

- Le rapport du vérificateur général intitulé « Report to the Legislative Assembly – Audits of Government Operations » et daté de novembre 2009
 - Chapitre 4 : « Members' Allowances »;
- le rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et daté de janvier 2012
 - Partie 15 : « Members' Allowances Program »;
- le rapport du vérificateur général intitulé « Annual Report to the Legislature » et daté de janvier 2012
 - Chapitre 2 : « Appointment Process to Agencies, Boards and Commissions ».

Composition du Comité :

Réunion du 22 septembre 2010 :

- M. BOROTSIK;
- M^{me} BRAUN;
- M. DERKACH (président);
- M. DEWAR (vice-président);
- M. JHA;
- M. GERRARD;
- M. MARTINDALE;
- M. PEDERSEN;
- M^{me} SELBY;
- M^{me} STEFANSON;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Réunion du 3 novembre 2010 :

- M^{me} BRAUN;
- M. DERKACH (président);
- M. DEWAR (vice-président);
- M^{me} DRIEDGER;
- M. GERRARD;
- M. HAWRANK;
- M. JHA;
- M. MARTINDALE;
- M^{me} SELBY;
- M. PEDERSEN;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Réunion du 25 avril 2012 :

- M. ALLUM;
- M^{me} BRAUN;

- M. DEWAR (vice-président);
- M. GERRARD;
- M. HELWER;
- M. MARCELINO (Tyndall Park);
- M. MAGUIRE (président);
- M. PEDERSEN;
- M^{me} STEFANSON;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M. WIEBE.

Substitutions effectuées avant la réunion :

- M. MARCELINO (Tyndall Park) remplace M. JHA;
- M. WIEBE remplace M. WHITEHEAD.

Réunion du 23 août 2012 :

- M. ALLUM;
- M^{me} BRAUN;
- M^{me} CROTHERS;
- M. DEWAR (vice-président);
- M. GERRARD;
- M. HELWER;
- M. MAGUIRE (président);
- M. PEDERSEN;
- M^{me} STEFANSON;
- M. MARCELINO (Tyndall Park);
- M. WHITEHEAD.

Substitutions effectuées avant la réunion :

- M^{me} CROTHERS remplace M. JHA;
- M. MARCELINO (Tyndall Park) remplace M. le *ministre* STRUTHERS.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 22 septembre 2010 :

- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;
- M^{me} la *ministre* OSWALD;
- M. Milton Sussman, *sous-ministre de la Santé*.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 3 novembre 2010 :

- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;
- M. Harvey Bostrom, *sous-ministre des Affaires autochtones et du Nord*;
- M. Fred Meier, *sous-ministre de la Conservation*;
- M^{me} Linda McFadyen, *sous-ministre des Administrations locales*.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 25 avril 2012 :

- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;

- M^{me} la ministre OSWALD;
- M. Milton Sussman, *sous-ministre de la Santé*.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 23 août 2012 :

- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;
- M^{me} la ministre IRVIN-ROSS;
- M^{me} Joy Cramer, *sous-ministre du Logement et du Développement communautaire*.

Ententes :

Le Comité s'est entendu pour terminer l'examen des chapitres qui suivent et qui sont tirés du rapport du vérificateur général intitulé « Report to the Legislative Assembly – Audits of Government Operations » et daté de novembre 2009 :

- Chapitre 1 — « Meeting Manitoba's Obligations Under the 1997 Treaty Land Entitlement Framework Agreement », pendant la réunion du 3 novembre 2010;
- Chapitre 2 — « Personal Care Homes Program », pendant la réunion du 25 avril 2012;
- Chapitre 3 — « Assessment Services Branch », pendant la réunion du 3 novembre 2010;
- Chapitre 4 — « Members' Allowances », pendant la réunion du 23 août 2012.

Le Comité s'est entendu pour terminer l'examen de la partie 15 — « Members' Allowances Program » tirée du rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et daté de janvier 2012, pendant la réunion du 23 août 2012.

Le Comité s'est entendu pour terminer l'examen du chapitre 2 — « Appointment Process to Agencies, Boards and Commissions » tiré du rapport du vérificateur général intitulé « Annual Report to the Legislature » et daté de janvier 2012, pendant la réunion du 23 août 2012.

Rapport étudié et adopté :

Le Comité a examiné le rapport du vérificateur général intitulé « Report to the Legislative Assembly – Audits of Government Operations » et daté de novembre 2009 et l'a adopté sans modifications.

Rapports étudiés, mais non adoptés :

Le Comité a examiné les rapports indiqués ci-après, mais ne les a pas adoptés :

- le rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et daté de janvier 2012 (Partie 15 — examen complété);
- le rapport du vérificateur général intitulé « Annual Report to the Legislature » et daté de janvier 2012 (Chapitre 2 — examen complété).

Sur la motion de M. MAGUIRE, le rapport du Comité est déposé.

Mardi 20 novembre 2012

M. le ministre SWAN dépose le rapport annuel de la Commission des droits de la personne du Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2011.

(Document parlementaire n° 3)

M. le président dépose le rapport sur les sommes versées aux députés que prévoit l'article 4 du *Règlement sur la communication de renseignements concernant les traitements, les allocations et les régimes de retraite des députés* pour l'exercice se terminant le 31 mai 2012.

(Document parlementaire n° 4)

Conformément au paragraphe 26(1) du *Règlement*, M^{me} TAILLIEU, MM. CALDWELL, EICHLER et PETERSEN ainsi que M^{me} ROWAT font des déclarations de député.

L'Assemblée convient de suspendre temporairement l'application des paragraphes 31(2) et (3) du *Règlement* portant sur le moment de la présentation des propositions émanant des députés et sur les propositions devant être mises aux voix de manière prioritaire, étant entendu que les leaders à l'Assemblée détermineront ce moment et les propositions qui devraient être mises aux voix de manière prioritaire. Entre-temps, les propositions peuvent être annoncées une semaine à l'avance.

M. GAUDREAU, appuyé par M. PETERSEN, propose que soit présentée à l'administrateur l'adresse suivante :

Nous, députés à l'Assemblée législative du Manitoba, vous remercions bien humblement du discours que vous avez prononcé à l'ouverture de la deuxième session de la quarantième législature du Manitoba.

Il s'élève un débat.

MM. GAUDREAU et PETERSEN interviennent. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat.

La séance est levée à 15 h 15, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

Le président,

Daryl REID